

第五章 結論與建議

本研究旨在瞭解目前國中社會學習領域教科書中傳達原住民相關內涵的情形，分別以民族概說、文化內涵、文化發展、社會歷史等四個層面之研究工具進行內容分析。本章分為兩節說明，第一節將針對第四章的研究結果歸納出結論並探討其意義，第二節則依據研究結果提出建議，以做為未來編輯社會學習領域教科書與後續研究之參考。

第一節 結論

本研究主要包括三大研究目的，在第四章中已針對研究目的分為四小節做探討，本節將對第四章各節的研究發現，予以歸納整理。

壹、在課程設計取向與原住民教材比重上

本研究在第四章第一節中分析原住民教材於教科書中的設計取向，以及對其在各版本教科書中所佔有的比重做出探討，以下根據研究發現加以歸納。

一、各版本教科書原住民教材之課程設計採「附加模式」

三個版本無論哪一個版本，在其整體社會學習領域教科書中，原住民相關內容的編排方式，大多集中在少數特定單元中，原住民教材大多集中在與台灣歷史有關的單元層面上，未能有系統的融入社會學習領域教科書的其他層面，也未能與整體社會學習領域教科書做一統整；此外三個版本在原住民相關單元中，以獨立課別的方式設計原住民課程，一樣未能融入整個單元脈絡中；三個版本的社會學習領域教科書中之原住民題材可明顯的發現趨於集中在歷史科目中，公民科與地理科相對之下較無原住民的教材。由此我們可以瞭解，現階段社會學習領域教科書中原住民相關內容之課程設計，只有做到 Banks 的「附加模式」、Grant 與 Sleeter 的「單一團體研究模式」，黃政傑所歸納的「正式課程附加模式」，顯然地，都屬於附加模式階段，也就是指在不改變既有的課程架構下，將原住民的相關內容、文化、概念和主題，以一個主題或單元的方式納入主流課程中。這樣的課程

設計取向將容易流於以主流族群或是多數族群的角度看待少數族群相關文化內容。

二、原住民教材佔教科書的比重，各版本皆達 1% 以上

研究者將研究單位分為文字單位與圖片單位，分別對這兩種分析單位在教科書中出現的比重做一計算，當兩種分析單位一併計算時，發現現今各版本教科書中的原住民內涵僅佔約 1% 的比例，不過可以發現只有南一版的比重未達 2%，康軒版與翰林版都有達到 2% 以上，明顯的可以知道原住民教材在教科書中的比重，南一版比重是略低於另外兩個版本的。不過在這部分三個版本仍有進步的空間，各版本可再多增加原住民教材。

貳、在主題類目上

在主題類目的分析上，研究者對各版本教材內容，運用研究工具主題類目表進行分析，分別對各版本教科書於四大主題類目的呈現情況、各版本教科書於各主題類目上的分佈情形、各版本於各主題類目上之綜合比較、整體教科書於各主題類目上之探討等幾個部分進行分析，獲得結果如下。

一、各版本教科書於四大主題類目的呈現略有不同

(一) 南一版以「文化內涵類」所佔比率最高，第二為「社會歷史類」，第三為「民族概說類」與「文化發展類」。

(二) 康軒版以「民族概說類」所佔比率最高，第二為「文化內涵類」與「社會歷史類」，第三為「文化發展類」。

(三) 翰林版以「社會歷史類」所佔比率最高，第二為「文化內涵類」，第三為「民族概說類」，最低為「文化發展類」。

(四) 在各版本中每個類目之比重皆不相同，基本上各版本以「文化內涵類」和「社會歷史類」兩類佔最多的版面，三個版本在「文化發展類」所佔的比例皆是最少的。

二、各版本教科書於各主題類目上的分佈情形不一

(一) 民族概說類

南一版以「族域分佈」的內容為多，「民族界定」與「地理環境」沒有談到，民族概說類內容以第一冊著墨較多，而第一冊又以「族域分佈」為主要論述；康軒版較多「族域分佈」和「地理環境」的內容，「民族界定」較低，民族概說類內容主要集中在第一冊，而第一冊以「族域分佈」內容最多；翰林版「民族分類」內容較多，「民族界定」無提及，第一冊為主要論述民族概說類的內容，而第一冊以「民族分類」內容最多。

(二) 文化內涵類

南一版以「祭典信仰」為多，「價值體系」最少，文化內涵類在第一冊出現較多，第一冊中的「祭典信仰」論述最多；康軒版也以「祭典信仰」為多，「價值體系」較少，文化內涵類內容也多集中於第一冊，其中以「生計文化」和「祭典信仰」內容較多；在翰林版方面，「祭典信仰」內容多，但「人工技藝」、「居住建築」、「歌謠舞蹈」和「價值體系」項目都沒有討論到，文化內涵類的內容在第一冊出現較多，也以「祭典信仰」為重。

(三) 文化發展類

南一版以「涵化認同」內容最多，「漢化同化」這一項最少，文化發展類以第二冊為主要鋪陳，而以「涵化認同」較多；康軒版著重「涵化認同」，「文化傳承」項目少，文化發展類內容大都集中在第一冊，第一冊中「漢化同化」、「涵化認同」內容一樣多；翰林版也以「涵化認同」內容最多，「漢化同化」最少，文化發展類以第一冊和第二冊為描述重心，「涵化認同」、「漢化同化」在這兩冊中出現次數是一樣多的。

(四) 社會歷史類

「當局施政」是南一版講述最多的，「台灣開發」與「社會困境」都沒有談

到，社會歷史類內容集中在第一冊，第一冊以「當局施政」論述最多；康軒版也以「當局施政」為多，「台灣開發」與「社會困境」談論少，社會歷史類內容在第一冊最多，以「當局施政」內容最多；翰林版在「當局施政」內容最多，「台灣開發」與「社會困境」沒有談到，社會歷史類內容也以第一冊最多，又以「當局施政」內容最多。

三、各版本於各主題類目上之綜合比較各有特性，各有不足

就各版本在各主題類目上的呈現情形做比較，比較結果如下：

（一）民族概說類，康軒版討論為多

三個版本論及「民族起源」主題時比例都很接近；「民族界定」內容三個版本內容一樣少，幾乎是沒有出現；而「民族分類」項目以翰林版居多，南一版與康軒版比例近似；「族域分佈」都有論及，但以康軒版最多；「地理環境」內容以康軒版為多，另兩版內容非常少。

（二）文化內涵類，南一版論述較多

「人工技藝」翰林版佔最少，南一版最多；「生計文化」三個版本分佈平均；「居住建築」南一版較多，另兩版幾乎無提及；「祭典信仰」三個版本都有不低的比列；「歌謠舞蹈」三個版本均很少論及這部分；「生命禮俗」三個版本分佈平均亦不少；同樣的「語言文學」三個版本分佈近似；而「價值體系」三個版本都沒有講到這部分；「社會體系」以南一版最多。

（三）文化發展類，南一版分佈略多

「漢化同化」類目各版論述都很平均；「涵化認同」南一版的比例略高於其他兩版；「文化傳承」項目南一版與翰林版相近，康軒版較少。

（四）社會歷史類，翰林版內容最多

「部落歷史」主題，南一版與翰林版相近，康軒版略高；「台灣開發」各版出現比例皆低；「與外關係」均擁有高比例，以翰林版居多；「民族楷模」以翰林

版討論比較多；「當局施政」三個版本都佔有相當高的比例；「社會困境」均很少討論，只有康軒版論及一些。

四、整體教科書偏重某些主題，教材集中在一年級

整體教科書在原住民相關內容四大主題類目中，大體上以「社會歷史類」與「文化內涵類」居多，兩者各都超過了四分之一（25%）的內容，而「民族概說類」也有約 22.92% 的內容，因此可以說這三大類目在整體教科書的分佈情形是接近的；至於「文化發展類」僅有 9.58%，是整體教科書描繪較少的部分，非常可惜。

而各大主題類目中的次類目出現情形，有關民族概說方面，教科書強調原住民族分佈地的「族域分佈」，缺乏了有關原住民族「民族界定」的主題；有關文化內涵方面，「祭典信仰」、「生命禮俗」、「生計文化」的內容非常受到教科書的重視，反而「居住建築」、「歌謠舞蹈」和「價值體系」是被忽略的；有關文化發展方面，教科書著重傳遞「涵化認同」的概念，但忘了「漢化同化」與「文化傳承」的意念；有關社會歷史方面，「當局施政」佔了很大的篇幅，與原住民相關的「社會困境」問題卻略少談到。

另外，在各年級分佈情形上，與原住民相關的教材有高達 85% 的內容集中在一年級的部分，且以一年級上學期為多，約有 68.75% 的內容都放在一年級上學期。

參、在主角類目上

研究者對各版本教科書中有關原住民內容的分析單位進行各族群出現頻率的計算，研究結果發現，南一版出現率較高的三個族群分別為達悟族、排灣族與魯凱族；康軒版出現率較高的三個族群分別是魯凱族、布農族和排灣族、阿美族與泰雅族和達悟族；而翰林版部分泰雅族最多，接下來是阿美族與達悟族，第三位為賽夏族。統計結果發現現今國中社會學習領域教科書仍是以傳統九族出現的次數為多，新增列的太魯閣族、邵族和噶瑪蘭族出現比例很低。

肆、在訪談分析上

本研究對教科書進行內容檢視時發現現今社會學習領域教科書中有關原住民相關內容的設計上，仍有一些問題可以改進，將研究發現陳述如下：

一、消失不見：原住民族之人物楷模僅有莫那魯道，而事蹟只有抗日

本研究分析的三個版本國中社會學習領域教科書中，有關原住民族人物楷模的論述，相較於漢民族差異非常大，原住民族人物楷模只出現泰雅族的莫那魯道一人，教科書應多加入原住民族人物楷模典範，以增進原住民族學生的學習自信。

在台灣歷史發展過程中，原住民族對抗外來民族，以及開拓台灣都是原住民族所做的具體貢獻，然而教科書卻未予以呈現，因此原住民族人物楷模與具體事蹟是教科書缺乏的部分。

二、過濾與不均衡：文化接觸以漢族為主軸，台灣開發過程中原住民族扮演配角

在族群文化接觸時，不論是多數族群或是少數族群，其文化是互有影響的，而教科書在陳述這方面的內容時，雖強調涵化，但大都仍以漢族的立場論述。

另外，在台灣開發的描述中，提到了原住民族與漢民族一同為台灣所做出的貢獻，當深入探究課文脈絡時發現，台灣開發過程中描述的內容都是寫到漢民族的貢獻與付出，因此可知，仍是偏向以漢族為中心。

三、支離破碎與孤立：原住民族之文化內涵展現表淺，祭典呈現，流於走馬看花

教科書中原住民族文化的呈現焦點大都放在原住民族的祭典，然而許多與原住民族文化有關的其他題材，例如：價值體系等都被忽略了。

而在論及出現最多的祭典信仰時，事實上課本的介紹是以圖片和簡短的文字

做說明，這種方式流於走馬看花，未能深入的介紹其連帶性的意義，學生較不容易有整體性的瞭解。

四、違反真實：族群歷史未能反映真實衝突，未見對原住民族社會困境之分析

在台灣歷史中，原住民族與他族之間的相互衝突教科書只出現了牡丹社事件和霧社事件，然而仍有許多真實的衝突事件是沒有陳述的，例如：講解荷蘭人治台時，描述其對原住民施以教化，但其對原住民族的欺壓均沒有看到等。

此外，台灣社會、經濟發展的同時，教科書描述台灣繁榮的現況，也對社會產生的一些問題進行討論，而在這些問題中均沒有看到有關原住民族所遭遇之問題陳述，學生將無法知道過去到現在有關原住民族事實性的描述。

五、其他：原住民族十二族群，未能皆提及，教材內容，集中於歷史科目

原住民族現今增列為十二族群，值得讚許的是教科書在這個部分都能予以修正，將新資訊告知學生，但深入探討後發現教科書都沒有加入新增列族群的文化，只維持在傳統九族的介紹。

社會學習領域為公民科、歷史科與地理科的整合，而教科書中有關原住民相關內容大多出現在歷史科目，較少在公民科與地理科出現，然而九年一貫課程強調統整課程，因此將原住民教材注入整體社會學習領域課程中，形成連貫性的脈絡，將會有助於學生整體的學習。

六、教科書產生上述幾項問題之原因

經由訪談後發現教科書會呈現上述問題之因整理歸納有以下幾點：

（一）缺少原住民相關史料

由於原住民族沒有文字，因此有關於原住民族在台灣發展的記載便相當少，教科書編輯者認為在其編撰教材時，缺少這部分的史料可以參考，加以編輯者既

有知識的不足，以及擔心無確實史料的記載而進行編撰易引起爭議等因素，使得有些與原住民相關的議題陳述較少。

（二）受限於編輯方式

礙於篇幅的限制以及教科書並非原住民專書的考量，編輯者表示很難對原住民相關文化進行深入性的介紹，除此有些議題未能納入，是受到教育部所頒佈之課程綱要所影響。

（三）避免爭議的心態

教科書編輯者為了免除編撰出來的教科書引起爭議，因此對於某部分的主題是不加以羅列的，例如：過去族群間的衝突對立，或是現階段原住民族所遭遇到的困境。

（四）不自知的漢族立場價值判斷

教科書編輯者曾提到，由於自身是漢人的關係，或是編輯群大部分是漢人，加上從小便接受了漢族的教育，長期教育經驗的累積，產生在編輯教科書時以漢族為主的撰寫方式，因而很多東西容易從合理化的漢族立場撰寫，產生不自知的情形。

（五）侷限人口比例的思維

幾位教科書編輯者以為，原住民族人口佔台灣總人口的比例並不高，因此不管是在原住民族的人物楷模或是篇幅、事蹟等，均認為已經足夠了，然而編撰多元文化教材時，以如此方式思維似乎是不合理的。

唯上述的幾項限制，均有賴於教科書編輯群合力解決、群策群力，打破限制一同設計出與多元文化教育相結合的教材。

第二節 建議

由於九年一貫課程的實施，版本的開放使得教材呈現多元化且生活化，各個版本均展現出不同的樣貌，依據第四章研究結果與討論，以下分別對未來教科書編寫原住民相關教材與後續研究提出各項建議，以供教科書編輯以及未來研究之參考。

壹、對未來教科書編寫原住民相關教材之建議

為了使教科書的編輯更符合多元文化教育的精神意涵，以下提出幾點建議期能提供日後編撰族群教材參酌。

一、善用多元化的編撰技巧

隨著教育改革的腳步，各版本教科書的編寫方式也趨於多元化及生活化，尤其九年一貫教材採用審定本的方式，所以各家編輯者可發揮創意，使用活潑、多元的方式呈現教材。因此研究者建議，不論是在課文內容的編寫，或是圖片的編排上，應盡量蒐集新的資訊，重視各族學生的主體性，各家出版社可針對不同族群之文化編製參考資源手冊，增加學生學習的深度，尤以編輯者更應打破自己過去觀感，以客觀的角度撰寫教科書。

二、依據各科性質匯入適合主題

編輯委員應注意公民科、地理科與歷史科三科目的主要性質，依照特性適時適量的加入原住民題材，例如：公民科是在探討現今社會生活，因此可以融入原住民族現今相關的狀況；地理科可以就風土人情、地理環境方面著手；而歷史科講到過去的史實時能確實且客觀的放入原住民過去的事蹟。故編輯者可採用較高層次的課程設計模式，讓整個原住民教材注入於社會學習領域教科書的脈絡中，以培養學生批判思考、解決問題的能力。

三、課程目標應與多元文化教育做結合

教科書的編輯係依據課程大綱，九年一貫課程實施後編輯者依據教育部所頒

訂的九年一貫課程綱要來編撰內容，幾位編輯者表示其編撰內容是以課程綱要所列為準則下去撰寫，因此課程綱要佔有舉足輕重的地位，為了促使九年一貫課程落實多元文化教育的理念，那麼教科書的編輯者更需審慎思考課程目標之研擬，廣泛聽取專業意見，以符合多元文化教育發展的需求。

四、加入以往較少論述的題材

從研究發現目前教科書多著重在某些主題的呈現，有些主題較少論及，因此未來教科書中更可以積極的納入多樣性的題材，避免有所偏重的情形，另外，除了建議在數量上，增加原住民內容的篇幅外；在品質方面，建議出版社能於教科書送審出版前，先請熟悉原住民社會文化之學者以及原住民菁英多方面加以檢視，修正不適當或是不足夠之原住民相關事物。

五、建立編輯原住民題材資料庫

從訪談過程中，得知編輯者對原住民族相關歷史文化並非有很深入的瞭解，畢竟教科書編輯者不是研究原住民族的學者專家，因此無法要求編撰委員都需對所有原住民族文化全盤性瞭解，不過，為了使教科書編撰內容可以更加豐富，因此各版本編輯群可以嘗試改善史料不足的狀況，建立原住民題材資料庫，蒐集多樣性的參考文獻、相關史料，與研究原住民族學者進行討論等，讓編輯者在編撰原住民教材時能隨時獲取資源，並充實自己在這方面的知能。

六、定期檢視教科書並修正

教科書的良窳，對學習品質的影響既深且遠，因此教科書編輯群在完成教科書的編撰後，應能定期的檢視教科書內的資料、訊息是否有更動需調整，或可詢問教師以及學生的使用情形、是否遭遇困難等，也可以邀請原住民編輯者代表參與開會，從原住民族與漢族不同的角度檢視，發現有問題後能立即做出修正，以期教科書的編輯能益加進步，逐步符合多元文化教育所要達成的目標。

七、對本研究之發現加以改善

本研究提出了十個大面向的研究發現訪問教科書編輯者，例如：史實的陳述、主題的多寡、深層的撰寫等，未來教科書中原住民教材的呈現上教科書編輯者應盡可能朝這方面努力、加以改善，期能對教科書的編輯有所幫助。

貳、對後續研究之建議

這個部分就本研究不足的地方，提出一些建議以期能提供日後從事相關研究之參考。

一、研究對象

(一)九年一貫課程包含了國小六年與國中三年的課程，本研究主要是以國中社會學習領域教科書為分析對象，因此國小的部分並非本研究之對象，後續研究者可對國小加國中的部分進行探究，以達九年一貫課程的精神。

(二)本研究僅分析課本，偏重於教材中的課文段落與圖片、照片，後續研究者可另外針對教師手冊、學生習作，以及其他相關輔助教材做研究分析。

(三)本研究僅分析九年一貫教科書開放後市場使用率最高的南一版、康軒版與翰林版等三個版本，後續研究者可擴大研究範圍，使教材分析更加完整，尤以現今版本眾多，各家出版社編輯理念各不相同，甚至同家出版社各冊之間的編輯型態也不盡相同，皆可進行教材內容的比較，這些是值得後續研究者繼續關注與討論的。

(四)本研究只分析國中社會學習領域教科書，其他的學習領域，例如：藝術與人文、自然與生活科技、語文等學習領域，也包含了原住民相關的文化內涵，亦可以是研究對象；此外多元文化教育所探討的主題相當廣泛，本研究僅研究族群議題中的原住民族群，其他尚有許多主題，例如：性別、宗教等都是研究多元文化教育的好題材。

(五)教科書是教師教學與學生學習的主要工具，但對原住民相關教材之研究，並非僅有教科書，教師在教學過程中如何傳遞原住民相關的資訊，學生如何解讀、吸收教科書的內容與教師所給予的知識，這些都是可以深入探究的。

二、研究方法

本研究採用內容分析法分析教科書中有關原住民族的教材，並輔以訪談法，將分析教科書後所發現的疑點對各版本之編輯者進行訪談，以期能對整體脈絡有所瞭解，但在實際教學歷程中，教師的教授詮釋以及學生的解讀反應皆未能探知。因此後續研究者可以運用問卷調查等方法，或是到實際教學環境中，觀察教師如何呈現教材內容，以及學生的反應等，以進一步瞭解教科書實際運用層面的相關問題。

三、研究工具

可擴大相關文獻的分析，邀請學者專家參與討論，研發更為完整詳細的類目表，使教科書的分析能更趨於客觀與周延。